

# Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 29 nr. 24

29. december 2016

www.kujataamiu.gl • mail: qoffset@greenet.gl



*Ukiumut nutaamut iserluarisi  
Godt nytår*

Ass./Foto: Gert Hansen

grønlands  
rejsebureau



## 2017

**Nunatta Angalatitsiviata tamassi Ukiortaami  
pilluaqquaasi**

Tamassi Ukiortaami pilluaritsi 2017-imilu tikilluaritsi

**Grønlands Rejsebureau ønsker alle et godt nytår**

Vi ønsker alle et godt nytår og velkommen i 2017

Torvevej B-163 · 3920 Qaqortoq · Tlf. 64 11 77 · www.greenland-travel.gl  
qaqortoq@greenland-travel.gl · Ammasarfiit/Åbningstider: Ataa./Man – Tall./Fre. 10.00 – 16.00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Det professionelle byggemarked

## Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-Arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 49 44 09  
Låseservice 49 26 27 - VVS 56 26 15  
e-mail: Qaqortoq@permagreen.gl  
Mestervej B-1328 - 3920 Qaqortoq

## KA Auto ApS

**Service og reparation af alle bilmærker.**

Kilaalap Aqqutaa B-1616 • Tlf. 64 24 08 • Fax 64 24 28 • Mobil 53 24 18 • www.ka.gl

**Biilit suugaluartulluunniit  
aserfattaalillugillu iluarsaatarpavut.**

## ULLUT TAMAASA

nal. 7.00-imiit 21.00-ip  
tunganut ammasassaaq.

## ÅBENT HVER DAG

fra kl. 7.00 til 21.00



## Brugseni



# Ukiumut nutaamut iserluarisi - Kingumut qiviarneq



(IB) Qaamatisiut malillugu juulli qaangiuppoq. Kisianni pisarneq malillugu juulli aatsaat nunguttarpoq kunngit pingasuni. Ukioq 2016 aammattaaq naalerpoq. Ulluinnanngui qaangiuppata. Ukioq nutaaq sapaatiuppat aallartissaaq. Kisiannili 2016-mi pisimasut sivisuumik eqqaamaneqassapput. 2017-mut alloriannginnitsinni pissusissamisoorpoq ukiumi naalersumi pisimasut eqqarsaatersorfigissallugit. Immaqa pisimasoqarsimavoq tusaatissatut tiguneqarsinnaasut. Pisimasut, ilinniutiginnaasagut.

Ukioq 2016 Kujataani ilaatigut eqqaamaneqartussatut ilagat, kommune ukiut kingulliit aningaasaqarniarnikkut ajornartorsiotareerluni aningaasatigut siumut aallariaqqiffittut. Kommune nammineq taama nalunaaruteqarpoq. Ulluinnarni kommunemi "atuisartut" assigiinngittut aamma taama innuttaasunik pitsaasumik sullissinera isigineraat qularnar-

## Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq  
Fax 64 19 41 • Mobil 49 31 32

asaqqissaarneq, Sullissilluarneq  
- Nuannisarneq Ipiitsoq

Professional Rengøring, God Service  
- En Ren Fornøjelse

Nutaq  
**kujataamiu**

Naqiterisoq / Udgives af:

## Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq  
Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60  
e-mail: qoffset@greenet.gl

**www.kujataamiu.gl**

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:  
Ib Benjaminsen  
Iliqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:  
Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:  
Sidste frist for indlevering:

**5. januar 2017**

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:  
Næste nummer udkommer igen:

**12. januar 2017**





poq. Ukiummi ingerlanerani sakkortuumik kommunip aqutsisoqarfia isornartorsiorneqartarpoq, aamma politikikkut. Minnerunngitsumik isumaginninnermut Immikkoortortaqarfik isornartorsiorneqartarsimavoq.

Iluarinneq Narsami annertugisassaangilaq, ingammilu Nanortalimmi. Qaqortoq kujataani illoqarfinni annersaraat, illoqarfinillu allani akulikitsumik tusarneqartarpoq. Qaqortoq pitsaanerusumik sullinneqartoq, saniatigullu Narsaq Nanortalillu sumiginnarneqarlutik misigisartut. Isornartorsiunerillu Qaasuitsup kommuneani naleqqiullugu taama sakkortutigisimangilaq. Tassanimi sulii ingerlariaqqillutik aalajangersimavaat, kommune marlunngorlugu avinneqqassasoq.

“Inuit ataasiakkaat sunniuteqarsinnaanerani katitsinnermi innarlerneqarsimavoq”, ilaatigut taamak oqaluttoqarpoq. “Upernavik Ilulissallu akornanni ungasippallaaqaaq”, sammineqartut ilaatigut ilagisimavaat. Ilaai isumaqassagunarput, illoqarfiit taakkunani marluusuni ungasissusia annerusumik allannortinneqarnavianngittoq, ilaatigut Aasiaat Qasigianniguit-Ilu Ilulissanut atajunnaaruni. Inuit ataasiakkaat sunniuteqarsinnaanneranni kommune angissusianut ungasissusianullu apeqqutaangilaq, annerusumillu politikikkut piumassuseqarneq.

Kommune-t katitsinneqarnerannut tunngavigineqartut pingaarnersaat ilagisimavaat aningaasatigut iluanaarutigineqar-

sinnaasut. Aappaatullu taamaallutik kommune-t ataasiakkaat nukittorsarlutik, taamaallutik Namminersornerullutik Oqartussaniit suliaasani tigooraasinnaangortillugit. Ukiorlu 2016 ukiuvuq, innuttaasut siulliullutik kingusinnerusuk-kullu Inatsisartut aalajangerpaat, Qaasuitsup Kommunea marlunngorlugu avinneqqassasoq, siunertaasimasut avaqqullutik. Taamatut aalajangertoqarpoq aningaasatigut qanoq kinguneqarsinnaanersoq sulii ilisimaneqanngittoq.

Qujanartumik Kommune Kujalleq-mi taamaaliortoqanngilaq. Maanni innuttaasut ataatsimoorput, (annermik immaqa Qaqortumi). Ukiup ingerlanerani nuannaarutaasimavoq Qaqortumi mittarfittaarnissaq qanilliallammat. Illoqarfimmiit mittarfissamut aqqusinissaq inaarsarneqarnissaminut piaringajalerpoq. Mittarfeqarfiup inissaani misileraalluni qaartiterinerit aallartereerput.

Siusinnerusukut Narsamiit Nanortalimmiillu akerliuserneerit nipaarupput - immaqa paasineqarlermat, Qaqortumi mittarfissaq kujataani tamanut iluaqutaasussaasoq. Ilaqarporlu sulii uteriiserlutik akerliuserit. Ilaat immaqa misigissutsiminut aqunneqarlutik. Allat aqqusiniornissaq ikaartarfiliornissaq / imaluunniit sulluliarsualiornissaq orniginartsinnerusimavaat.

Angallannikkut ajornartorsiuteqarpugut. Minnerunngitsumik 2016-mi tissinaanartulluunniit taanneqarsinnaassumik pisoqqarmat. Kiffartuusinnissamut isumaqatigiissutit imari-

## OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

### Åbningstider

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Mandag - Fredag | 08.00 - 16.00 |
| Lørdag          | 09.00 - 13.00 |
| Søndag          | LUKKET        |

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00

Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

# Autoriseret Yamahaforhandler



saat innutaasut akornanni aalassassimaartitsillarmat. Innutaasut akornanni akerliunerujussuup kingunerigunarpaa Naalakkersuisunut ilaasortap taarseneqarneratigut. Amerlanerpaat isumaqatigisinnaavaat, suliaq taanna politik-kikkut pipallagaasimasooq. Kusanaatsuliarli - taama eqqortumik oqaatigineqarsinnaa-gunarpooq - soorlulusooq suli suliaq naammassingittoq. Naak Naalakkersuisumit nutaajusumit iluarsineqarsimane-rallugit oqaatigineqaraluartoq.

2016-mi Naalakkersuisunut ilaasortaq ataasiinaq peersin-neqqanngilaq. Naalakkersuisoqatigiinneq nutaag pilersin-neqarpooq. Demokratit Atassut-lu Naalakkersuisutut issiavit-sik illuatungiliuttut issiavianik taarserpaat. IA Partiit Naleraq-lu Siumut suleqatigilerpaat. Taamaaliortoqarneranilu ilinniartut ikiaroorniutinik atoner-luisarsinnaaneranut misissorneqartalernisaanut oqallinneq unippoq. Amerlanerussuteqartullu nutaat iluariinnanguatsi-arpaat.

Taasuma Naalakkersuisunut ilaasortap ilinniartut misissor-neqartalernissaanut oqallinnermik aallarniisooq (aamma) sakkortuumik oqallititsinnermik aallarniivoq, tuluit oqaasii qallunaat oqaasiannit salliutinneqalernissaanut eqqarsaater-sulermat. Oqallinneq immaqa juullilieriarmat unippoq, kisi-annili ilimanarpooq 2017 qaqqeqinneqassasooq. Tuluit oqaasii aapaattut atorneqarnissaa tunngavissaqarluarsinnaavoq. Kisiannili aamma tunngavissarpassuaqarpooq, qallunaat oqaasii maanngaanartsinneqannginnissaanut.

Immaqa oqaasiinarmik oqallisiinarani, kalaallit oqaasii nukittorsarnissaanut nukit atorneqartariaqartut. Oqaatigineqartarpormi kalaallit oqaasii ajornartorsiortoq. Avataaniit, qallunaat imaluuniit tuluit oqaasiannit sunnertin-neqaanarani, kisiannili aamma meeqqat atuarfianni kalaalli-sut atuartsitaaneq amigarpallaarnera pissutaatsinneqarluni. Ilinniartorpasuit meeqqat atuarfianni naammassinikut oqa-atsit ilitsoqussatik, kalallit oqaasii, naammaginnartumik piginnaaneqarfiginngilaat. Pitsaanerulernaviannigilarli asser-suutigalugu tuluit oqaasii oqaatsit aappaattut atulersinneqa-raluarpaa.

Suliluunniit Naalakkersuit iluamik katiterneqarnatillu akue-rineqanngittut, Naalakkersuisunut ilaasortat allariit malu-geqqusaarlutik saqqummerarput. Ataatsip saqqummiuppaa (aatitassanut pisortaqaarfiup iluani) oqaaseq “politikkikkut itigartitsineq” uffa itigartitsineq inatsisitigut unioqquitsine-rugaluartoq. Siunissami taammatut sulisoqartalissappat ukioq 2017 atornassasooq. Allat taanna ileqqupalaaq aamma atortarpaat, siunnersuutit saqqummiussat killermor-luinnaq aalajangiuttarlugit.

Imminut aperisariaqarpugut, soq Pinngortitaleriffik anin-gaasaliiffigineqartassanersoq, immikkut paasisimasallit siunnersuutaat qaangiinarneqartartuassappata - oqariartaat malillugu, “uanga naalakkersuinut ilaasortaq aamma aali-sartut piniartullu ilisimasaqarneruvugut”.

Naalakkersuisut nutaangorneranni namminiilivinnissamut oqallinneq sakkortuserujussuarpoq. Allaat namminiilivin-nermut naalakkersuisumik ivertitsisoqarluni. Tassanngaanartumillu suliaq aallartinneqarpooq. Kalaallit Nunaat nammineq tunngaviusumik inatsitaasaaq. Tunngaviusumik inatsit, namminiilivikkutta atuutilersus-samik. Ilaat isumaqarput, aatsaat ukiut allallit qaangiuppata piviusunngorumaartoq, taava aperisoqarsinnaavoq, taama pisoqannginnerani namminiilivinnissamut inatsit sumut atorneqassappat.

Amerlasuut oqaatigisarpaat, inuiaqatigiinni ajornartorsiutit aaqqeqqaarnissannut nukit atorneqartariaqartut. Amerlasuut taakkartorpaat, nammaniilivinnissaq kigaatsumik eqqukki-artuaarneqassooq, “ataatsimut pinnagu”. Namminersorneruneg atuutilersinneqarmalli naalakkersui-soqarfiit amerlasuut (30-nik amerlanerusut) suli Danmark-miit Kalaallit Nunaanut eqqunneqarsimanngillat.

Oqallinneq 2017-mi ingerlaqqissagunarpooq. Soorunami ajunngilaq - inuinnaat naalakkersuisooqataanerannut tassaa-voq takussutissaq kusanartoq. Kisianni inassutigineqassaaq oqallinneq torersumik ingerlanneqassasooq. Ajoraluurtumik pinerit tamaasa taama ingerlaneq ajorpoq. Ilaatigut aperinis-samut pilerinarsisarpoq, kikkut tamarmik assigiimmik oqaa-seqarsinnaanersut, imaluunniit allanit pitsaanagerusunik isu-

maqarnersut. Oqallinnermi tuluit imaluunniit qallunaat oqaasii salliutinneqassaner-soq, arlaatigut akeqqatut isi-ginnittoqalersarpoq. Akerarpullu tassaaq Danmark danskillu. Arlaat taamaaliornissaminut peqqu-tissarsiorsinnaavoq, kisianni taamaaliorneq sumut iluaqu-taasava.

Silaqassutsikkut sianiilliorne-runnginnerpoq, aapaatigut amerikkarmiut Thule-miit anisinniarlugit saniatigullu amerikkarmiut “uuliap anin-gaasaataaniik” isumalluuteq-arniarluni. Piviusorsiornerua, “uulia isumalluutigalugu” namminiilivinneq” aappaati-gullu “qalluunaat makitanian-

Sydgrønlands El ApS

V/ Per Holm

Alt I El udføres

Per Holm . . . . . 49 45 19

Hans Mikaelen . . . . . 49 46 50

Jørgen Andreassen . . . . . 49 46 58

Værksted . . . . . 64 34 81

Fax: . . . . . 64 19 41

E-mail: sydel@greenet.gl

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



nerarlugit maalaarluni” aammalu Amerika-mi præsident-ingortussaq tapersersornerarlugu nalunaarutigalugu, soorlulusooq nammineq makitani-arsimanngittoq. Soorunami namminiilivinissamut oqallinneq killitsisimanartarpoq. Kisiannili piviusoq pingaartinneqartariaqarpoq. Kikkut tamarmik oqaaseq-arsinnaatitaasapput nipituumillu oqaatigalugu, allat allamik isumaqarnerat aporfiginagu. Akeqqatut isigisassar-siorneq atorfissaganngilaq.

2016-milu eqqumiitsoq kingulleq. Folketing-imi ilaasortaq (Aleqa Hammond) arlaleriarluni pitsaavalla-angitsumik malugineqartarpoq, aasallu ingerlanerani Siumumiit Socialdemokratiiniillu ilaasortaajunna-artitaavoq. Hammond allanit naleqqiullugu Danmark qallunaallu sakkortuumik nakassarpalulluni oqallusigisarpai. Maannakkut piffissami qanittumi Grønlandsudvalge-mi siulittaasunnormermini imminut Venstre-nut akigivoq. Politikki - taanna eqqartorneqarsoralugu - ilaaneeriarluni paasiumanaattarpoq.

**2017**

Siumullu isigisariaqarpugut. Siunissaq neriuuteqarfigisariaqarparput. Siumut siulittornissaa nalunaraluaqisoq.



Nalunngilarpulli qanittumi kommunalbestyrelsemut qanersisoqartussaasoq. Taamaattumik qaammatit tullii ingerlanerani takutikkumaarpaa siunissaq qanoq issanersoq.

Maannakkuugallartooq aqqissuisup oqaatigisinnaavaa:

Ukioq manna qaangiutilersumut tamassinnut qujanaq. Kujataamiup atuartartuinut soqutiginninnissinnut qujanaq, minnerunngitsumillu aviiseeraq aqutigalugu ussassaarisartuinut, tapersersuinissinnut tatiginninnissinnilu qujanaq.

Ukiumut nutaamut iserluarisi

## Ny snescooter? Ansøg i Netbank eller Mobilbank

Lige nu er der gratis  
oprettelse af snescooter-lån  
i GrønlandsBANKEN.

Der er ingen  
stiftelsesprovision  
og intet dokumentgebyr.

Slå til nu!  
Tilbuddet gælder i  
december og januar.



\* Du betaler kun de offentlige afgifter i forbindelse med etablering af pant.



# Lions og julen 2016



LC Qaqortoq har igen afholdt et veloverstået julebingo taget vores medlemstal i mente.

Julebingo i Qaqortoq er nu blevet afholdt i en lang årrække, og er for os medlemmer årets begivenhed, og håber at deltagerne føler det samme.

Vi kan ikke afholde vores julebingo uden vores mange, lokale som eksterne sponsorer der giver alt fra pyntepuder, julekurve og flybilletter, så vi skylder dem hvert år en stor tak og ros for støtten. Al overskuddet går som sædvanlig først til julekurve som bliver delt ud til de trængende i samfundet lige inden jul, så vi kan hjælpe andre medmennesker der har det hårdt i julen.

Det skal ikke være nogen hemmelighed, at LC Qaqortoq har haft det hårdt de sidste par år med manglende og stoppede medlemmer, og det kunne mærkes på eksempelvis en manglende havnefest. Men vi har lavet flere mindre arrangementer, som hele tiden giver penge til overs til gode formål i lokal samfundet. Men det store trækplaster har altid været julebingo som giver LC Qaqortoq de fornødne midler til gode formål. Så hvis velgørende arbejde har interesse, så endelig tag en snak med en af vores medlemmer.



Se evt. vores hjemmeside: [www.qaqortoq.lions.dk](http://www.qaqortoq.lions.dk)

Vi takker igen alle vores sponsorer store som små, og vil hertil også en stor tak til alle deltagerne. Vi håber vinderne har fået nydt deres præmier og vi er sikker på at for nogen, så falder de et tørt sted.

Vi ønsker alle en god jul, og ønsker alle sikkert ind i det nye år.

Hilsen alle medlemmer i LC Qaqortoq





**LIONS CLUB QAQORTOQ**  
**TAKKER HERMED ALLE DER STØTTEDE VORES**  
**JULEBINGO DEN 03. DECEMBER 2016.**



**JULEBINGOET 2016 VAR SPONSERET AF:**

|                                             |                       |                              |
|---------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|
| <b>Duuden</b>                               | <b>Jaaraatoq Shop</b> | <b>MIKKA</b>                 |
| <b>Mini Grill /</b><br><b>Taxa 64 44 44</b> | <b>Diskoline</b>      | <b>v/ Karina Rødgaard</b>    |
| <b>Seekon Radio</b>                         | <b>TAMAT</b>          | <b>Permien &amp; Permien</b> |
| <b>IT &amp; kontorteknik</b>                | <b>TE service</b>     | <b>Qaqortoq vagtservice</b>  |
| <b>Blue Ice</b>                             | <b>Bingo 3</b>        | <b>TAMAT Sport</b>           |
|                                             |                       | <b>Polar Seafood</b>         |



**TAK TIL BYENS BORGERE FOR DET STORE FREMMØDE VED JULEBINGOET**  
**OG SÆRLIGT TAK TIL QAQORTUP TIMERSORTARFIA**



**LIONS CLUB QAQORTOQ**  
**ØNSKER ALLE**  
**EN GOD JUL &**  
**ET GODT NYT ÅR**





# Lions juullilu 2016



LC Qaqortoq ilaasortakilliorluarni julebingortitsinera ukioq manna naam-massilluarneqarpoq. Qaqortumi jule-bingortitsisarneq ukiut allariinni inger-lanneqartarsimavoq, uagutsinnullu ilaasortaasugut pisoq pingaartittagaar-put, neriuppungullu aamma ilissi taamatut misigisassasusi.

Julebingortitsisinnaangilagut tapersersortepassiaqanngikkutta, maanimiut illoqarfiullu avataanit assigiinngitsor-passuarnik, julekooorinik timmisartu-mullu billitsinik eqqugassanillu allar-passuarnik tunissuteqartarsimannqip-pata, taammaattumik ukiut tamaasa minnerusumik annerusumilluunniit tunissuteqartarnerannik qujaffingigaar-pagut.

Iluanaarutit julekooorinut pingaarnertut atorneqartarput, taakkulu inuiaqatigiit akornanni pissakillioortunut juulli qanilligaangat tunniunneqartarput, taamaalillutalu inunnut ajornartorsiortunut ikiuisarluta.

Isertuunneqassanngilaq ukiut kingulliit LC Qaqortoq ilaasortakilliornerata kingunerisaanik ajornartorsiortarsimasoq, kingunerisimavaalu assersuutigalugu ukioq manna sissiika-



mi aqissuinissaagaluq ajoraluartumik unitsiinartariaqarsi-maneramik.

Kisiannili annikitsunik aaqqissuusaqalaaginnavippugut aningaasanik sinneqartoortaaartunik, taamaalilluta inuia-qatigiit akornanni siunertanut pitsaasunut tapiisuteqarsin-naasarluta. Kisianni ukiut tamaasa julebingortitsisarneq tas-saavoq inuttaasanit ornigarneqarluarnerpaasartoq aammalu aningaasanik sinneqartoortaaanerpaasarluni. Taammaattumik ajunngitsumik siunertalimmik ikiooqataa-rusukkuit, ilaasortagut arlaat oqaloqatigilaruk.

Imaluunniit nittartagarput takuuk: [www.qaqortoq.lions.dk](http://www.qaqortoq.lions.dk)

Tapersersuisartugut qujaffigeqqipparput aammalu bingortit-sinermi takkussimasunut qujalluta. Neriuppugut eqquisima-sut eqqukkatik nuannaarutigisimagaat, isumaqarluinnarpu-gullu ilaasa atorluarsimagaat.

Neriuppugut juullisiorluarsimasusi, ukiumullu nutaamut iserluarisi.

In. in.  
LC Qaqortumi ilaasortat.

## Pasfoto - 120 kr.

### B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00  
Oqarasuaat 49 44 60





## Godt Nytår – Et tilbageblik

(IB) Ifølge kalenderen er julen overstået. Men traditionelt klinger julen først rigtigt ud, når vi når frem til Hellig 3 kongers dag. Året 2016 er ligeledes snart slut. Endegyldigt om et par dage. Et nyt år begynder på søndag. Men i lang tid fremover vil begivenheder i 2016 blive husket. På tærsklen til 2017 er det relevant at se tilbage og reflektere lidt over en række af disse begivenheder. Måske er der nogle ting, som vi skal tage til efterretning. Ting, vi kan tage ved lære af.

2016 vil i Sydgrønland blandt andet blive husket som året, hvor kommunen økonomisk kom på ret køl igen efter flere krisear. Lyder udmeldingerne fra kommunen selv. Om de daglige "brugere" eller andre, der har berøring med kommunen på den ene eller anden måde, så samtidig også mener, at den kommunale service er på et acceptabelt niveau, er straks mere tvivlsomt. Året har i alt fald været præget af kraftige kritiske røster, også fra politiske side, mod den kommunale administration. Ikke mindst socialforvaltningen har stået for skud.

Tilfredsheden er tilsyneladende ikke udbredt i Narsaq og måske især i Nanortalik. Qaqortoq er hovedbyen, og jævnligt hører man fra de andre byer, at Qaqortoq tilgodeses, mens Narsaq og Nanortalik forsømmes. Helt så slemt har kritikken dog ikke været, som tilfældet er i Qaasuitsup kommunia. Her er man gået så vidt som til at beslutte, at den sammenlagte kommune skal opdeles i 2 separate kommuner.

"Nærdemokratiet har lidt skade ved sammenlægningen",



**Qaqortoq-Entreprenør  
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296  
Postboks 420  
DK-3920 Qaqortoq

## Udfører alt arbejde inden for:

**Jordarbejde**

**Borearbejde & Sprængningsarbejde**

**Vandledningsarbejde & Kloakarbejde**

**Terrænarbejde & Belægningsarbejde**

**Halvrørsarbejde**

**Betonarbejde**

---

Postboks 420, 3920 Qaqortoq  
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25  
Mobil: 49 38 69  
E-mail: qef@qef.gl





forlyder det blandt andet. “Der er for stor afstand mellem Upernavik og Ilulissat”, har været et tema. Nogle vil nok mene, at afstanden mellem de 2 nævnte byer ikke ændres ret meget ved, at blandt andet Aasiaat og Qasigiannuit ikke længere er i samme kommune som Ilulissat. Nærdemokrati har nemlig ikke nødvendigvis noget med kommunestørrelse og afstande at gøre, men meget mere med politisk vilje.

Et af hovedargumenterne for sammenlægningen af kommuner var i sin tid de økonomiske besparelser, der kunne opnås. Et andet var at man herigennem styrkede den enkelte kommune, der herefter kunne overtage opgaver fra Selvstyret. 2016 blev så året, hvor først befolkningen og efterfølgende landstinget traf beslutninger, der går stik imod argumenterne. For førstnævntes vedkommende endog uden at de reelle økonomiske konsekvenser var kendt.

Heldigvis er det ikke Kommune Kujataa. Her har man i stedet i fællesskab (måske mest i Qaqortoq) i løbet af året kunnet glæde sig over at have taget et par store skridt nærmere mod en lufthavn ved Qaqortoq. Vejen fra byen er næsten ude i området. Prøvesprængninger, hvor lufthavnen er planlagt at skulle ligge, er igangsæt.

En stor del af den tidligere modstand primært fra Narsaq og Nanortalik er forstummet – måske i erkendelse af, at en lufthavn ved Qaqortoq vil være til gavn for hele regionen. Enkelte standhaftige kritikere er der dog fortsat. Nogle måske drevet af følelser. Andre sværger til anlæg af veje med tilhørende brobyggeri og / eller tunneller. Uanset mange gode argumenter mod en sådan løsning på de trafikale problemer i Sydgrønland.

Og problemer er der. Ikke mindst statueret ved en af de store farcer i 2016: Striden om serviceaftalerne. Det var formentlig stærkt medvirkende til et landsstyremedlems fald. De fleste kan sikkert erklære sig enig i, at hele forløbet af sagen afspejler et politisk makværk. Og skandalen – som vel også er et meget betegnende ord – er tilsyneladen-

de endnu ikke slut. Trods ihærdige forsikringer fra det nye landsstyremedlems side.

Men ikke kun ét landsstyremedlem faldt i løbet af 2016. Der blev etableret en helt ny koalition. Demokraterne og Atassut skiftede plads fra landsstyrets taburetter til oppositionens sæder. IA og Partii Naleraq kom ind i varmen hos Siumut. Det stoppede i alt fald for en tid snakken om testing af studerende for deres eventuelle brug af euforiserende midler. Hvilket, et flertal nok mener, var godt – at snakken stoppede altså.

Samme landsstyremedlem, som startede debatten om testing af studerende, satte også (igen) gang i en heftig debat om indførsel af engelsk som andetsprog på bekostning af dansk. Den debat har måske holdt juleferie, men den vil givetvis blusse op igen i 2017. Der kan være gode argumenter for, at engelsk opprioriteres. Men der er så sandelig også mange gode argumenter for, at dansk ikke skal rangeres ud på et sidespor.


**allu design**

monika brune  
 postboks 3, 3921 narsaq  
 mobile: 25 24 26  
 info@allu.gl



**Har du brug for en hjemmeside?**  
 ... en brochure?  
 ... en plakat?  
 ... en annonce?

Kontakt mig på [info@allu.gl](mailto:info@allu.gl) eller besøg  
 min hjemmeside [www.allu.gl](http://www.allu.gl)!



Diskussionen er imidlertid til dels ret teoretisk, og derfor burde man måske i stedet for bruge kræfterne på at styrke det grønlandske sprog. Som efter sigende har meget trange kår. Ikke alene på grund af påvirkning udefra, uanset om det er påvirkning af dansk eller engelsk, men lige så meget fordi undervisningen i folkeskolen i grønlandsk er for mangelfuld. Mange afgangselever behersker end ikke deres modersmål, grønlandsk, på et rimeligt niveau. Det bliver næppe bedre med eventuel indførsel af engelsk som andet-sprog.

Knap var det nye landsstyre sammensat og godkendt, før flere landsstyremedlemmer følte trang til at markere sig. En lancerede (indenfor råstofområdet) begrebet "politisk afslag", vel at mærke et afslag, som i givet fald ikke ville følge lovgivningen. Hvis det fremover skal være niveauet, går vi hårde tider i møde i 2017. Andre har troligt fulgt op på tidligere tiders usik med at træffe beslutninger stik imod anbefalingerne.

Vi må helt alvorligt spørge os selv om, hvorfor der kanaliseres økonomiske midler til Naturinstituttet, når eksperternes rådgivning gang på gang tilsidesættes – ud fra deisen, at "jeg, landsstyremedlemmet, samt fiskerne og fangerne ved bedst".

Med det nye landsstyre blev der samtidig fyret gevaldigt op under debatten om selvstændighed. Der blev ligefrem oprettet et landsstyreområde herfor. Og så skulle det pludselig gå stærkt. Grønland skal have sin egen forfatning. En forfatning, der skal træde i kraft, når selvstændigheden er en realitet. Nogle vil mene, at det nok tager en del år, og så kan man jo spørge, hvad forfatningen skal bruges til i mellemtiden.

Mange har givet udtryk for, at det er mere påkrævet at sætte ressourcer ind på løsning af helt akutte problemer i samfundet. En del har påpeget, at selvstyret burde indføres gradvist, inden man for alvor sætter skub i "selvstændighedstøget". Siden selvstyrets ikrafttræden er stort set ingen af en lang række (over 30) områder hjemtaget.

Debatten vil givetvis fortsætte i 2017. Det er naturligvis godt nok – et sundhedstegn for et demokrati. Men her en opfordring til, at det sker på sober vis. Det er desværre ikke altid tilfældet. Uanset om det er politikere, der er på banen, eller om det er menigmand, der ytrer sig med kommentarer på netaviserne eller på de såkaldte sociale medier.

Undertiden føler man sig fristet til at spørge, om alle ikke har samme ret til at ytre sig, eller om der er nogle meninger, der er bedre end andre. I debatterne såvel om engelsk contra dansk som andetsprog som om selvstændighed er der en tendens til, at der skal skabes et fjendebillede. Og fjenden er så Danmark og danskerne. Det er der sikkert nogen, der kan finde en eller anden grund til, men tjener det noget formål at oppiske en stemning?



Hopper kæden ikke af, når man på den ene side vil smide amerikanerne ud af Thule og på den anden side vil gøre sig afhængig af "amerikanske oliepenge". Er sagligheden i højsædet, når man taler om "selvstændighed via olie" samtidig med at man besværer sig over "dansk arrogance" og udtaler støtte til en kommende præsident, som om nogen har vist sig at være arrogant.

Debatten om selvstændighed vil naturligvis altid være følelsesbetonet. Men sagligheden bør være i højsædet. Alle skal have ret til at have en mening og sige den højt, uanset den ikke falder i tråd med, hvad man selv mener. Der er ikke brug for fjendebilleder.

Et sidste kuriosum fra 2016: Et grønlandsk folketingsmedlem (Aleqa Hammond) har ved flere lejligheder har gjort sig mildest talt uheldigt bemærket, og hen over sommeren blev hun udelukket af såvel Siumut som Socialdemokraterne. Hammond har om nogen talt mod og nedsættende om Danmark og danskere. Nu har hun senest for en formandspost solgt sig selv til den modsatte fløj, Venstre. Politik – hvis det da er det, der er tale om – kan være en løjerlig størrelse.

## 2017

Men nu skal vi se fremad. 2017 venter. Vi kan stort set kun have forhåbninger til fremtiden. Thi det er svært at spå herom. Vi ved dog, at der snart skal være valg til kommunalbestyrelsen. Så i de kommende måneder vil vi givetvis få meget at vide om, hvordan fremtiden vil blive, hvis vi stemmer rigtigt.

Indtil da kan redaktøren kun sige:

Tak til alle for det år, der nu er gået. Tak til Kujataamius læsere for interessen og tak ikke mindst til avisens annoncøren for jeres støtte og tillid. Og

Godt Nytår



# Tasersuup Atuarfia Atuarfimmi allorarnerni ajugaasuuvoq

## Tasersuup Atuarfia vandt Skole-Skridt

Pississaarneq, qitinneq, pisunneq, arpanneq. Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup piareersaatitut sammisaani, Atuarfimmi allorarnernut, klassi arfineq pingasuusuni amerlanerpaamik allorarnissamut unammisitsinermi suut tamarmik atortariaqarput. Naak ataasiinnarmik ajugaatitsisoqasagaluartoq, peqataasut tamarmik atuarnep nalaani aalanerulernermi eqqugassaqarput.

Piareersaatitut sammisaq Atuarfimmi allorarnernit atuarnep nalaani aalanermik peqatigiinnermillu ukkataqartitsivoq. Klassini atuartuni peqataasut ullut tamaasa sapaatip akunnerini pingasuni atuarnep nalaani allorarnernik kisitsisummik tigumiagaqarsimapput. Sapinngisamik amerlanerpaamik allorarnissamik suliaasiissutaavoq. 2016-mi novemberimi klassit arfineq pingasut piareersaatitut suliniummi peqataasut Qaqortuminngaanneersuupput, Aasiaanninngaanneersuupput Tasiilaminngaanneersuullutillu. Peqqissutsimut Naalakkersuisup, Agathe Fontainip, klassini pitsaanerpaamik angusaqartoq makippaa. Ajugaasut tassaapput 4.c Qaqortumi Tasersuup Atuarfianeersut.

”Meeqqat timiminnik aalatitsilluartut inuummarinnerusarput atuarfimmilu pitsaanerusumik angusaqartarlutik. Taamaattumillu atuarnep nalaani aalanerulernissamik suliaqarnissaq tamanut pissutissaalluarpoq. Inuuneritta II-mi siunertaavoq meeqqanut atuartunut tamanut akunneq ataaseq atuarnermi skiimamut ilanngunneqarnissaa. Piareersaatitut suliniummi Atuarfimmi allorissaarnermi siunertaq tamanna ikorfartorneqarpoq, taamatuttaarlu atuarfimmi skiimat qanoq isikkoqarsinnaanerani takutitsisuulluni”, Peqqissutsimut Naalakkersuisoq, Agathe Fontain oqarpoq.

Ilinniartitsisut atuartullu suliniut assut nuannersumik misigisaqarfigaat. Ilinniartitsisut peqataasut ilaat imatut oqaaseqarpoq: ”Isumaqarpunga suliniut pitsaasuusooq pissutigalugu atuartunut toqqaannartumik aalanerulernissamut tunngavissamik kajumissuseqalernermik suliaqarusulersitsinermillu tunisisuugami. Suliniut tamanna kajungerivaat, suliniutillu iluatsinnissaanut uanga iliuuseqarpallaartariaqanngilanga.”

Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik piareersaatitut sammisamut suliaqartuuvoq, siunissamilu pilersaarutaavoq ukiu-moortumik nuna tamakkerlugu unammisutigineqartalissa-soq. Ilisimatusaatitut misissuinerit arlallit takutippaat allorarnernik kisitsisummik atuarnep annertunerusumik aalanerulernissaq eqqumaffigineqalersartoq. Taamaasilluni allo-riarnernik kisitsissut aalanerulernissamut atorluarneqarsinnaavoq.

Hop, dans, gå, løb. Alle kneb gjaldt i kampen om at få flest skridt på skridttælleren for de otte klasser, der deltog i Departementet for Sundheds pilotprojekt, Skole-Skridt. Selvom der kun skulle kåres én vinder, fik alle deltagerne del i de positive gevinster ved mere bevægelse i skoletiden. Pilotprojektet Skole-Skridt sætter fokus på bevægelse og socialt samvær i skoletiden. Alle elever i de deltagende klasser skulle gå med en skridttæller i skoletiden hver dag i tre uger. Opgaven lød på at gå så mange skridt som muligt.

De otte klasser som deltog i pilotprojektet i november 2016 kom fra Qaqortoq, Aasiaat og Tasiilaq.

Naalakkersuisoq for Sundhed, Agathe Fontain, udtrak en vinder blandt de klasser, der havde klaret sig bedst. Vinderen blev 4.c fra Tasersuup Atuarfia i Qaqortoq.

”Fysisk aktive børn trives bedre, og de klarer sig bedre i skolen. Der er derfor al mulig grund til at arbejde med fysisk aktivitet i skoletiden. Inuuneritta II har som mål, at opnå en times skemalagt fysisk aktivitet dagligt for alle skolebørn. Projekt Skole-Skridt understøtter dette mål, og viser samtidig en metode til at få mere fysisk aktivitet på skoleskemaet”, siger Naalakkersuisoq for Sundhed, Agathe Fontain.

Både lærere og elever har oplevet projektet som meget positivt. En af de deltagende lærere udtaler: ”Jeg synes, at projektet var rigtigt godt, da eleverne kunne finde en direkte årsag og lyst til at arbejde med bevægelse. Dette projekt havde de lyst til, så jeg skulle ikke gøre så meget, for at få det til at lykkes.”

Departementet for Sundhed står bag pilotprojektet, og det er planen på sigt, at gøre det til en årligt tilbagevendende, landsdækkende konkurrence. Flere videnskabelige undersøgelser viser, at når man bruger en skridttæller, så øger det bevidstheden om, hvor meget man bevæger sig. Dermed kan en skridttæller være et godt redskab til at blive mere fysisk aktiv.

### Qaqortoq VVS-Service ApS

Boks 59 • 3920 Qaqortoq

**Alt i vand, varme og sanitet  
samt oliefyrservice**

**Fali. . . . . 49 41 11**

**Telefon. . 64 20 77**

**Fax. . . . . 64 26 77**

**Værksted: Masarsuk B-762**



# Qaqortumi isumasioqatigiinneq

## Seminar i Qaqortoq



Isumaginninnerup iluani sulisuusut suleqatillu assigiinngitsunik suliallit, Naalakkersuisumik Sara Olsvigimik, Borgmesterip sinniisussaani siullermik Simon Simonsenimik kom-munimilu politikerinik peqateqarlutik Kommune Kujallermi ajornartorsiutit siunisamilu pitsanngorsaatisat, ulluni 13. – 14. december Qaqortumi isumasioqatigiittoqarnerani eqqartugassaraat.

Isumasioqatigiinneq kommunip aamma Ilaqutariinnermut, Naligiissitaanermut, Isumaginninnermut Inatsisinillu Atuutsitsinermut Naalakkersuisoqarfiup, matumani aamma Qitiusumik Siunnersuisarfiup suleqatigiinnerannut attuumassuteqartumik ingerlanneqarpoq.

Meeqqat ilaqutariillu pillugit suliassanik suliaqarnerup, suleqatigisat qanimut peqatigalugit eqqartorneqarluarnissaa isumasioqatigiinnerup siunertaraa.

Kommunip ajornartorsiutai, aammalu ajornartorsiutit unammillernartullu suleqatigiilluarnikkut qanoq aaqqinneqarsinnaanerit aalajangiisartunit allaffissornermilu suleqatinit kii-salu suleqatinit assigiinngitsunik sulialinnit isumasioqatigiinnermi isummorsorfigineqarlutillu eqqartorneqassapput. "Nakkutilliinermik ingerlatsiviup Kommune Kujallermut tikeraarnerannit ilisimavarput kommuni isumaginninnerup iluani immikkut illuinnartunik unammilligassaqartoq. Taamaammat maanngarluni isumasioqatigiissitsinissaq Naalakkersuisut pingaartippaat.

Ullut taakku marluk takutippaat kommuni suleriaqqinnissamini tunngavissarissaarluartoq. Suliassaqarfimmilli kivitsinissaq qulakkeerniassagutsigu unammillernartut suleqatigiinnit tamanit nassuerutigineqarnissaat pingaartuuvoq. Isumasioqatigiinnerup ukiup tulliani assigisaanik isumasioqatigiissitsinermik malitseqartinnissaa taamaammat aamma pilersaarutigaarput", Sara Olsvig oqarpoq.

I dagene 13. – 14. december afholdes der seminar i Qaqortoq hvor medarbejderne i det sociale område og tværfaglig samarbejdspartnere drøfter udfordringer samt fremtidige forbedringer i Kommune Kujalleq sammen med Naalakkersuisoq Sara Olsvig, 1. Viceborgmester Simon Simonsen samt lokalpolitikere.

Seminalet afholdes som led i samarbejdet mellem kommunen og Departementet for Familie, Ligestilling, Sociale Anliggender og Justitsvæsen, herunder Central Rådgivningsenhed.

Målet med seminaret er at sætte fokus på sagsbehandling af børn og familier i tæt samarbejde med samarbejdspartnerne.

Under seminaret skal beslutningstagerne og de administrative samarbejdspartnere, samt det tværfaglige parter drøfte de udfordringer der er i kommunen og sammen ser og kommer med forbedringer til hvordan problemer og udfordringer kan løses på et hensigtsmæssigt samarbejdsgrundlag.

"Fra tilsynsenhedens besøg i Kommune Kujalleq ved vi, at kommunen har nogle helt særlige udfordringer på socialområdet. Det har derfor været vigtigt for Naalakkersuisut at rejse hertil og holde dette seminar. Disse to dage har vist os, at kommunen har meget godt at bygge på. Det er dog vigtigt at alle parter erkender udfordringerne så vi sikrer, at vi får løftet området. Derfor planlægger vi nu et opfølgende seminar som vil afholdes i løbet af det næste år", udtaler Sara Olsvig.



monika brune  
postboks 3, 3921 narsaq

mobile: 25 24 26  
info@allu.gl



Har du brug for en hjemmeside - en annonce  
- en plakat - en ny brochure eller et visitkort?

allu design kan hjælpe dig hurtigt og billigt

Kontakt mig på [info@allu.gl](mailto:info@allu.gl) eller besøg: [www.allu.gl](http://www.allu.gl)



# Qaqortumi innuttaasunut qujassut



## Ukioq 2016 Qaqortumi-Sisorartartut-Peqatigiiffiat-nut ukiuvuq nuannersoq.

Peqatigiiffik Q.S.P. ukioq manna aallarnerneqarnerminiit ukiuni 40-ni ingerlareersimalerpoq.

Ukiut 40-rut peqatigiiffiup ingerlasimanerani, ukiuni amerlanerni malinnaavigisimallu eqqaamasat amerlasoorpassu-put.

Imaapormi peqatigiiffilerineq piumassutsimik ingerlataa-  
mat, suut pisussat inuttut piffissaqarfigilluartariaqarput,  
innuttaasunut naamaginakannersumik ingerlanniakkat naa-  
massineqassappata.

Tamannali ataatsimut isigalugu, peqatigiiffilerisutuut ajorii-  
nagassaannngitsumik nalilertariaqarpoq.

Ukumut qaangiukkiartortumut innuttaasut annertuumik  
qusavigerusupparput, aaqqissukkanut ikigisassaangitsunut  
tapersersuilluarlutik peqataasarsimmata. aamma taamaa-  
poq suliffeqarfiit oqilisaallutik akinnattoorfeqamatik anner-  
tuumik ukiut ingerlaneranni qujanaqisumik apersersuilluar-  
tarmata. annertooujussuarmik Qaqortumi-Sisorartartut-  
Peqatigiiffiat-niit qamannga pisumik qujassuteqarfigivarput.

Ukioq nutaasaq 2017 peqatigiiffiup siulersuisuisa peareer-  
saateqarfigivaat, allannguilaarluni sisorarfigineqarsinnaasu-  
mik pilersitsiniarluni.

Pilersinniagaq, Sulisartut Højskoliata tunuani sammivinnut  
marluinnut sammivilerlugu sisorartarfiliariarpaa.  
Kommuni kujalleq, Teknik-kimut ingerlatsivia ikiortigalu-  
gu. Pilersinniagaq pissanganarpoq qanoq innuttaasuniit  
qanoq tigulluarneqassanersoq.

Tassami sisorartunut majuartaat tamaani inissiniarparput,  
sisorarnermik nuannarinnittunut soqutiginarunnngortinniar-  
lugu.

Taamaaliornikkut isumaqaratta, sivinganikkut sisorariaaseq  
kingumut soqutigineqarnera uteriaqqissasoq maani illoqar-  
fitsinni.

Qaqortoq illoqarfiuvoq atuarfeqarfiusoq taamaaliornitsigut  
soqutigisat siammarlugit ingerlatsisinnaanerput qilanaarluta  
piviusunnngortinniassavarput. aamma taamaapoq Asiartarfik,  
periarfissaavoq annertunermik atorluarneqaarluni ingerlan-  
neqarsinnaanera.

Q.S.P. nutaarluinnarnik qamuteraltaarpoq. taakuli aperia-  
rutta atuufissaanut atorlualernissai qilanaaraarput.  
taamak allagaqarluta, innuttaasut, suliffeqarfiillu 2016-mi  
suleqatigiilluarsimanitsinnik qutsavigaarput neriullutali  
ukiumi nutaami suleqatigiinivut ingerlateqqissalligit.

**Neriulluta juullisiorluarsimassasusi. Ukiumullu nutaamut  
iserluarnissassinnik kissaallusi pilluaqqusivugut.**

Qaqortumi - Sisorartartut - Peqatigiiffiat-ni, siulersuisut

## Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| El-installationer       | Sikringsanlæg       |
| Industri-installationer | Patient- og nødkald |
| Service                 | Brandalarm anlæg    |
| Skibs-installationer    | Maskinelektro       |
| Data-installationer     | Termografering      |
| Kommunikation           | Hvidevarer          |
| Antenneanlæg            | Storkøkkener        |
| Elevatore               | Døgnvagt            |
| Belysningsteknik        | El butik            |

*Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer*

*Qinigassaqarluartoq qullinik errorsiviit  
nillataartitsiviit allallu*

### Arssarnerit A/S

Jaraatooq B-1305  
3920 Qaqortoq  
Tlf: 642030  
Fax: 642033  
www.arssarnerit.gl  
qaqortoq@arssarnerit.gl

### Qaqortoq afd.

Søren tlf. 494525  
Elvis tlf. 493550





# Kommune Kujallermi atuarfiit nersualaarneqarput



**Kommune Kujallermi Atuartitaanermut ataatsimiititaliami nuannaarutigalugu oqaaseqarfigissavarput kujataani atuarfinni pingasuni, Narsami, Qaqortumi Nanortalimmilu ilinniartitsisut atuartullu suliniuteqarluerneqarfigissavarput nuna tamakkerlugu maluginiarneqarsimanerat.**

Narsap Atuarfia Kalaallit Nunaanni Timersoqatigiiffiit unammisitsinerani eqeersimaarfiusutut toqqarneqarsimavoq, tassungalu atatillugu 25.000 kruuninik akissarsillutik.

Qaqortumi Tasersuup Atuarfiani klasse pujortarfiumngitsaq nuna tamakkerlugu unamminermi 7.c ajugaapput 30.000 kruuninik akissarsisinnerqarlutik.

Septemberimiit novemberip tungaanut arlalinnik suliaqar-nikuullutik 18.november nassiussipput paasitinnerqarpugullu ajugaasimasut. Assiliarpasuit, filmeeraq, illoqarfimmi "akerliussutsimik" takutitsillutik aammalu innuttaasunut

ataatsimiisitsillutik pinikuupput.

Unammisitsinerami tassanittaaq Nanortalip Atuarfiani 7.a nr. 2-nngorlutik ajugaapput, taamaalillutik aamma 5.000 kruuninik akissarsisinnerqarlutik.

Kiisalu nuna tamakkerlugu unammissuti-neqartuni Tasersuup Atuarfiani Qaqortumiittumi akullerni klassit arlallit peqataanikuupput, tassani atuarnermi nalaani allorarneqqusaallutik pippit, atuar-nerup nalaani aalaneq pineqarnerulluni. Tassani sapaatip akunneri marluk atuarner-minni qasseriaq allorsimanersut allattor-neqartarput. Taakkulu aamma nassiunneq-arlutik. Pingasunngormat kingullermik paasivarput 4.c makitaasimasut 1000 kr-nimillu eqquillutik.

Kujataani atuarfinni atuartut ilinniartitsisullu, atuartunut peqqinnartunik iluaqutaasinnaasunik suliaqarluarsimanerat angusaqarluarsimanerallu Kommune Kujallermi atuartitaanermut ataatsimiititaliami nuannaarutigeqalugu tusarparput, peqataasimasullu sulianillu ingerlatsisimasut suliniuteqarluar-simannerannik qujassuteqarfialugit, ajugaasimanerannil-lu pilluaqqullugit.

Neriutigaarput suliniutit pitsaasut aamma siunissami atuarfinni peqataaffigilluarneqartarumaartut.

Ukiumut nutaamut iserluarnissassinnik kissaallusi inuul-luaqquassi.

Atuartitaanermut ataatsimiititaliaq sinnerlugu

Benjamin Kielsen, siulittaasoq.



# Ros til skolerne i Kommune Kujalleq



**Vi vil fra Kommune Kujalleq's skoleudvalg udtrykke vores glæde over, at de tre sydgrønlandske skoler på baggrund af gode initiativer har gjort sig positivt bemærket.**

Narsap Atuarfia er fra Grønlands Idrætsforbund blevet udpeget som en initiativrig skole vedr. motion, og har fået en pris på 25.000 kr.

7.c klasse fra Tasersuup Atuarfia i Qaqortoq har vundet en pris på 30.000 kr. som en røgfri klasse.

Fra september til november har klassen haft forskellige initiativer og arrangementer, og fremsendte deres bidrag den

18. november, og forleden fik at vide, at de har vundet. Deres arrangementer er blandt andet visning af en masse billeder, en lille egen produceret film, "demonstration" i byen og et offentligt møde arrangeret af dem selv indgik i deres arbejde.

I samme konkurrence har 7.a fra Nanortallip Atuarfia blevet udråbt som nr. 2, og har derfor vundet 5000 kr.

Endvidere har elever fra Tasersuup Atuarfia i Qaqortoq deltaget i konkurrencen SKOLE-SKRIDT, hvor de i deres skoletid har optalt antal skridt, og hvor emnet har været bevægelse. I løbet af 2 uger i deres skoletid har de optalt deres skridt og har fremsendt deres resultater. Sidste onsdag fik de at vide, at de er blevet

udtrukket og vundet 1000 kr.

Vi har med glæde konstateret, at der i Sydgrønland blandt elever og lærere laves aktiviteter, der fremmer elevernes sundhed, og vil gerne takke deltagerne i disse arrangementer og ønske tillykke.

Vi håber, at der også i fremtidige aktiviteter vil være en interesse i at deltage.

Godt nytår.  
På skoleudvalgets vegne

Benjamin Kielsen, formand



## Qamuteralaat nutaat ?

Netbank imal. Mobilbank aqqutigalugu qinnuteqarit.

Qamuteralattaarniarpit?

Maannakkorpiag Grønlandsbankimi

periarfissaalpoq qamuteralammut

taarsigassarsineq, taarsigassaq

pilersinnerani aningaasartuute-

qanngitsumik.

Qaammagini  
december januarimilu  
attavigitigut  
akeqannginnerani!



\*Qularnaveeqqusiinermut atatillugu taamaallaat pisortatigoortumik akiliutitut akiliissaatit.

 **GrønlandsBANKEN**  
www.banken.gl • Tlf. 701234



## NUKISSIORFIIT

Ullqoq unnuarlu 24/7  
80 11 50  
Døgnet rundt 24/7

Allaffiup ammasarfii saaffigineqarsinnaapput/  
Du kan henvende dig i kontorets åbningstider:  
Nukissiorfiit Qaqortoq, Narsaq & Nanortalik

Marlunngorneq/Tirsdag 10.00 - 14.00

Sisamanngorneq/Torsdag 10.00 - 14.00

Nalunaaquttat qassinngorneri taaneqartut kitaata nalunaaqutaa malillugu iluar-  
sisaapput. De nævnte klokkeslæt er vestgrønlandsk tid.





# PISIFFIK SPAR

Pisiassat takutinneqartut Spar aamma Pisiffimmiipput /

De viste varianter er i Spar og Pisiffik

NORDPOLEN RAKET, 150 CM

NORMALPRIS

299.-

PR. STK KUN

159,-

SIPAARKIT / SPAR 140.-

NORMALPRIS

1.199

KUN

699,-

SIPAARKIT / SPAR 500.-

Åbeningsfest  
bæmmaruk Piliwinnu  
- angertivutit  
alakakkut

ORD  
OLEN  
Fuld Sortiment  
i Piliw  
Korn og Kig

3 stk

Qummoorutunik tuniniaaneq aallartippoq - tuavirit /  
Krudtsalget er startet - skynd dig

VEJRET BATTERI SORTIMENT

• 1 Regnbue, 64 aallanert / Stød, 0-20  
• 1 Regnbue, 50 aallanert / Stød, 0-20  
• 1 Tornado, 30 aallanert / Stød, 0-25



MIDLAND 21 SKUDS BATTERI

HEKSEHYL  
SORTIMENT

• 45 stk small

45 stk

NORMALPRIS

59,95

KUN

16,67

SPARER / SPAR 1,5

45 stk small  
45 dele

NORMALPRIS

109

KUN

79,95

SPARER / SPAR 1,5

MINNERNUT /  
LILLE JUNIOR SORTIMENT

PISIFFIUP  
UKIORTAAMI  
TAMASSI  
PILLUAQUAASI /  
Pisiffik ønsker alle  
et godt nytår.

Pisiffik Elia og Spar Nipningaaq

har åbent d. 1. januar

Pisiffik ELia kl. 07-22

Spar Nipningaaq åben 10-20



Aki  
tupin-  
naan-  
nartoq!

NERSUSSUUP  
TARTUNAA  
ILLINNARLUARTOO  
NEQAARNIAMIIT /  
Slagterens lækre oksemørbrad

Pr. 1/2 kg

Uhørt  
pris

UKIORTAAR-  
SIORNEQ  
AALLARTIPPOQ  
PISIFFIMMI /  
Nytårsfesten  
starter i Pisiffik!

25.-



RED BULL  
ENERGY DRINK

3 x 25 cl

50.-

ARLAAT /  
FRIT VALG

3 x 70 - 75 cl

100.-

Sipaarkit /  
Spar

139,85

Meeqqanut ukiutogarsuutit / Nytår for de mindste

MAMAKUJUTTUT NAMMI-  
NEQ AKUUGASSAT /  
Bland selv  
slik

895

pr. 100 g

MEEQQANUT  
CHAMPAGNE /  
Børnechampagne  
75 cl

29.95

Sipaarkit /  
Spar

14.-

.....aamma inersimasuut /  
...og for de voksne

SIPAARUK  
IMIGASSANUT  
IMMIKKUT TOQQAKANUT /  
på udvalgt spiritus  
70 cl

25%

TORRAK  
FASHION

DANIEL  
Str. 40 - 45

LAYLA  
Str. 36 - 41

CHANTEL  
Str. 36 - 41

TOBOGGAN TO  
LAYLA, CHANTAL  
IMLT. / EL. DANIEL  
ARLAAT / FRIT VALG

699.-

toboggan  
CANADA

SIPAARKIT  
SPAR OP TIL  
900.95

PISATTAT

Neqeroorutit atuutilissapput Pingasunngorneq 28.12 Marlunngorneq 03.01.2017 /

Tilbuddene gælder fra Onsdag d. 28.12 til Tirsdag d. 03/01.2017

Naqitat kukkuneqartarsinnaaner, nunguutsinerillu - kiisalu nioqqutissat pigisat killeqarsinnaaner sillimaffigineqassapput.

Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte- og begrænset parti varer.